

VERORDENING (EG) Nr. 610/97 VAN DE COMMISSIE

van 7 april 1997

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2190/96 wat een aantal bepalingen van het stelsel voor de toekenning van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 35, lid 11,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 324/97 ⁽³⁾, de uitvoeringsbepalingen voor het stelsel van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit zijn vastgesteld;

Overwegende dat, voor de voor de afgifte van A1-certificaten vastgestelde maatregelen, ook rekening dient te worden gehouden met de hoeveelheden waarvoor A1-certificaten zullen worden afgegeven;

Overwegende dat moet worden bepaald dat, ingeval de A1-certificaataanvraag na de afgifte van het certificaat wordt ingetrokken, het certificaat wordt geannuleerd;

Overwegende dat moet worden bepaald dat de vooraf vastgestelde restitutie op de uitvoercertificaten moet worden vermeld, met name om de A1- en A2-certificaten van elkaar te onderscheiden;

Overwegende dat van deze gelegenheid gebruik moet worden gemaakt om enkele aanpassingen aan te brengen in de tekst van Verordening (EG) nr. 2190/96;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2190/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2, lid 3, eerste streepje, worden de woorden „verminderd met de hoeveelheden waarvoor certificaten van het A1-stelsel zijn afgegeven” vervangen door „verminderd met de hoeveelheden waarvoor A1-certificaten zijn of worden afgegeven”.

2. Aan artikel 2, lid 5, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Voor aanvragen waarvoor het certificaat al is afgegeven voordat ze worden ingetrokken, moet het certificaat aan de in artikel 6, lid 1, bedoelde bevoegde instantie voor annulering worden overgelegd bij de kennisgeving van intrekking van de aanvraag.”.

3. Artikel 4, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Het bepaalde in artikel 20, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 is van toepassing op de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), bedoelde A1- en A2-certificaten. De bestemmingen of groepen van bestemmingen zijn vermeld in vak 7 van de certificaataanvragen en van de certificaten.”.

4. Artikel 4, lid 5, vierde alinea, wordt vervangen door de volgende alinea:

„Deze tijdstippen en de vooraf vastgestelde restitutie worden als volgt in vak 22 van het certificaat vermeld:

— Certificado válido del (fecha del comienzo de la validez) al (fecha del final de la validez), con fijación por anticipado de la restitución con el tipo de ... ecus/tonelada.

— Licensen er gyldig fra (gyldighedsperiodens begyndelse) til (gyldighedsperiodens ophør) med forudfastsættelse af restitutionen til ... ECU/ton.

— Lizenz, gültig vom (Beginn der Gültigkeitsdauer) bis (Ende der Gültigkeitsdauer) mit Vorausfestsetzung der Erstattung auf ... ECU/t.

— Πιστοποιητικό που ισχύει από (ημερομηνία έναρξης ισχύος) έως (ημερομηνία λήξης ισχύος), με προκαθορισμένη επιστροφή ... Ecu/τόνο.

— Licence valid from (date of commencement of validity) to (date of end of validity), with a refund rate of ECU .../t fixed in advance.

— Certificat valable du (date de début de validité) au (date de fin de validité), avec fixation à l'avance de la restitution au taux de ... écus/t.

— Titolo valido dal (data di decorrenza della validità) al (data di scadenza della validità), con fissazione anticipata della restituzione al tasso di ... ecu/t.

— Certificaat geldig vanaf (datum van begin van de geldigheidsduur) tot en met (datum van einde van de geldigheidsduur), met vaststelling vooraf van de restitutie op ... ecu/t.

— Certificado válido de (data de início da validade) a (data de termo da validade), com fixação antecipada da restituição à taxa de ... ecus/t.

⁽¹⁾ PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 52 van 22. 2. 1997, blz. 10.

- Todistus on voimassa päivästä (voimassaolon alkamispäivämäärä) päivään (voimassaolon päättymispäivämäärä), ja tuen ennakkovahvistuksen määrä on ... ecua tonnilta.
 - Licens giltig från (datum för giltighetens början) till (datum för giltighetens slut), med förutfastställelse av bidraget till en bidragsats på ... ecu/ton.”
5. In artikel 5, lid 1, tweede alinea, worden de woorden „indien deze dag een feestdag is” vervangen door „indien deze dag geen werkdag is”.

6. In artikel 5, lid 7, eerste zin, worden de woorden „de voor de certificaten geldende uitvoerperiode” vervangen door „de uitvoerperiode”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie
